

AKTE VAN OPRICHTING STATUTEN VAN EEN SPORTVERENIGING
(Note: This is not an official document. This document was created only for translation purpose)

ACT OF ESTABLISHMENT STATUTES OF A SPORTS ASSOCIATION
(Note: This is not an official document.) This document was created only for translation purpose.

NAAM

Artikel 1:

De Vereniging draagt de naam: Cricket club-PSV Tegenbosch

ZETEL

Artikel 2:

Zij heeft haar zetel te Eindhoven

DOEL

Artikel 3:

1. De vereniging heeft ten doel het doen beoefenen en het bevorderen van de cricket sport.
2. Van het doel is uitgesloten het doen beoefenen en het bevorderen van de beroeps sport.
3. De vereniging tracht dit doel onder meer te bereiken door:
 - a. wedstrijden te doen houden.
 - b. oefening van de leden te verzorgen.
 - c. evenementen op het gebied van de cricket sport te organiseren.

LEDEN-ERELEDEN

Artikel 4:

1. Leden van de vereniging kunnen zijn zij die de cricket sport actief beoefenen of beoefend hebben.
2. Het bestuur houdt een register waarin de namen en adressen van alle leden zijn opgenomen.
3. Leden worden ingedeeld in.
 - a. Senior Leden
 - b. Junior Leden,

NAME

Article 1:

The Association bears the name: Cricket club-PSV Tegenbosch

Location

Article 2:

The association is located in Eindhoven

TARGET

Article 3:

1. The Association has the purpose of practicing and promoting the cricket sport.
2. The goal is excluded from practicing and promoting the professional sport.
3. The association tries to achieve this goal by:
 - a. to keep competitions.
 - b. to take care of the members.
 - c. organize events in the field of cricket sports.

MEMBERS REPORTS

Article 4:

1. Members of the association may be those who actively participate or practice the cricket sport.
2. The board shall keep a register in which the names and addresses of all members are included.
3. Members are divided into.
 - a. Senior Members
 - b. Junior Members,

waarvan de leeftijdsgrens wordt gesteld op achttien jaar.

4. Ereleden zijn zij die zich op bijzonder eervolle, wijze jegens de vereniging onderscheiden hebben en die tot erelid zijn benoemd bij besluit van de algemene ledenvergadering (op voorstel van het bestuur dan wel tenminste tien leden), welk besluit moet zijn genomen met een meerderheid van tenminste twee/derde van de geldig uitgebrachte stemmen. Ereleden hebben dezelfde rechten en verplichtingen als in de wet en in deze statuten zijn toegekend aan seniorleden met inachtneming van het feit dat ereleden zijn vrijgesteld van het betalen van contributie.

BEGUNSTIGERS

Article 5:

1. Begunstigers zijn zij die ich bereid verklaard hebben de vereniging financieel te steunen met een door de algemene vergadering vast te stellen minimum-bijdrage.
2. Begunstigers hebben geen andere rechten en verplichtingen dan die welke hun bij of krachtens de statuten zijn toegekend en opgelegd.

TOELATING

Article 6:

1. Het bestuur beslist omtrent de toelating van leden en begunstigers.
2. Bij niet-toelating tot lid kan de algemene vergadering alsnog tot toelating besluiten.

EINDE VAN HET LIDMAATSCHAP

Article 7:

1. Het lidmaatschap eindigt :
 - a. door de dood van het lid;
 - b. door opzegging van het lid;
 - c. door opzegging namens de vereniging. Deze kan geschieden wanneer een lid heeft opgehouden aan de vereisten voor het lidmaatschap bij de statuten gesteld te voldoen, wanneer hij zijn verplichtingen jegens de vereniging niet nakomt, alsook wanneer redelijkerwijs van de vereniging niet gevergd kan worden het lid maatschap te laten voortduren;
 - d. door ontzetting. Deze kan alleen worden uitgesproken wanneer een lid in strijd met de statuten, reglementen of besluiten der vereniging handelt, of de vereniging op onredelijke wijze benadeelt.
2. Opzegging namens de vereniging geschiedt door het bestuur.
3. opzegging van het lidmaatschap door het lid of door de vereniging kan slechts geschieden tegen het einde van een verenigingsjaar. Echter kan het lidmaatschap onmiddellijk worden beëindigd indien van de vereniging of van het lid redelijkerwijs niet gevergd kan worden het lidmaatschap te laten voortduren.
4. Een opzegging in strijd met het bepaalde in het vorige lid, doet het lidmaatschap eindigen het vroegst toe-

whose age limit is set at eighteen years.

4. Honorary members are those who have distinguished themselves in a particularly honorable manner towards the association and who have been appointed honorary members by decision of the general members meeting (on the proposal of the board or at least ten members), which decision must be taken by a majority of at least two thirds of the validly cast votes. Honorary members have the same rights and obligations as in the law and in these articles of association are awarded to senior members with due regard to the fact that honorary members are exempted from paying dues.

BENEFICIARIES

Article 5:

1. Benefactors are those who have declared their willingness to financially support the association with a minimum contribution to be determined by the general meeting.
2. Beneficiaries do not have any other rights and obligations than those granted and imposed by or pursuant to the articles of association.

ADMISSION

Article 6:

1. The board decides on the admission of members and beneficiaries.
2. In the event of non-admission to a member, the general meeting may still decide on admission.

END OF THE MEMBERSHIP

Article 7:

1. The membership ends:
 - a. by the death of the member;
 - b. by cancellation of the member;
 - c. by cancellation on behalf of the association. This can be done if a member has ceased to meet the requirements for membership in the articles of association, if he does not fulfill his obligations towards the association, and if the association cannot reasonably be required to continue the membership of the partnership;
 - d. by dismay. This can only be pronounced when a member acts in violation of the articles of association, regulations or decisions of the association, or unreasonably disadvantages the association.
2. Termination on behalf of the association shall be effected by the board.
3. Cancellation of the membership by the member or by the association can only take place towards the end of a club year. However, the membership can be terminated immediately if the association or the member cannot reasonably be expected to allow the membership to continue.
4. A cancellation contrary to the provisions of the previous paragraph will make membership terminate the earliest.

gelaten tijdstip volgende op de datum waartegen was opgezegd.

5. Een lid is niet bevoegd door opzegging van zijn lidmaatschap een besluit waarbij de verplichtingen van de leden van geldelijke aard zijn verzwaard, te zijnen opzichte uit te sluiten.
6. Ontzetting uit het lidmaatschap geschiedt door het bestuur.
7. Van een besluit tot opzegging van het lidmaatschap door de vereniging op grond van het feit dat redelijkerwijs van de vereniging niet geveerd kan worden het lidmaatschap te laten voortduren en van een besluit tot ontzetting uit het lidmaatschap staat de betrokkene binnen een maand na de ontvangst van de kennisgeving van het besluit beroep open op de algemene vergadering. hij wordt daartoe ten spoedigste schriftelijk van het besluit met opgave van redenen in kennis gesteld. Gedurende de beroepstermijn en hangende het beroep is het lid geschorst.
8. Wanneer het lidmaatschap in de loop van een verenigings- jaar eindigt, blijft desniettemin de jaarlijkse bijdrage voor het geheel verschuldigd.

VERPLICHTINGEN VAN LEDEN

Article 8:

De leden zijn verplicht:
de statuten en reglement van de vereniging alsmede, de besluiten van het bestuur de algemene vergadering of ander orgaan van de vereniging na te leven.

EINDE VAN DE RECHTEN EN VERPLICHTINGEN VAN BEGUNSTIGERS

Article 9:

1. De rechten en verplichtingen van een begunstiger kunnen allen tijde wederzijds door opzegging worden beëindigd, behoudens dat de jaarlijkse bijdrage over het lopende verenigingsjaar voor het geheel blijft verschuldigd.
2. Opzegging namens de vereniging geschiedt door het bestuur.

DISCIPLINARIE MAATREGELEN

Article 10:

Bij huishoudelijk reglement kan de vereniging disciplinaire maatregelen tegen leden en begunstigers vaststellen.

JAARLIJKSE BIJDRAGEN-ENTREEGELDEN

Article 11:

1. De leden en de begunstigers zijn gehouden tot het betalen van een jaarlijkse bijdrage, die door de algemene vergadering zal worden vastgesteld. Zij kunnen daartoe in categorieën worden ingedeeld die een verschillende bijdrage betalen. Deze categorieën worden bij het huishoudelijk reglement vastgesteld.
2. Het bestuur is bevoegd in bijzondere gevallen gehele of gedeeltelijke ontheffing van de verplichting tot het betalen van een bijdrage te verlenen.

the next time on the date on which it was canceled.

5. A member is not authorized, by canceling his membership, to exclude a decision whereby the obligations of the members of a financial nature are aggravated.
6. Disqualification from membership is done by the board.
7. A decision to terminate the membership by the association on the basis that the association can not reasonably be expected to allow membership to continue and a decision to expel from membership shall be filed within one month after the date of the membership. receipt of the notice of the decision appeal open at the general meeting. he shall be informed of this decision in writing as soon as possible, stating reasons. During the appeal period and pending the appeal, the member is suspended.
8. If the membership ends in the course of an association year, the annual contribution will nevertheless remain payable in full.

OBLIGATIONS OF MEMBERS

Article 8:

Members are obliged:
the articles of association and regulations of the association as well as the decisions of the board to comply with the general meeting or other body of the association.

END OF RIGHTS AND BREAKDOWNS OF BENEFICIARIES

Article 9:

1. The rights and obligations of a beneficiary can be terminated by termination at any time, unless the annual contribution for the current association year remains due for the whole.
2. Termination on behalf of the association shall be effected by the board.

DISCIPLINARIE MEASURES

Article 10:

By means of internal regulations, the association can determine disciplinary measures against members and beneficiaries.

ANNUAL CONTRIBUTION

Article 11:

1. The members and the beneficiaries are obliged to pay an annual contribution, which will be determined by the general meeting. For this purpose they can be divided into categories that pay a different contribution. These categories are determined by the rules of procedure.
2. The board is authorized in special cases to grant full or partial exemption from the obligation to pay a contribution.

3. Ereleden zijn vrijgesteld van het betalen van een jaarlijkse bijdrage.
4. De vereniging kan een entreegeld vaststellen voor leden of begunstigers. De algemene vergadering stelt de hoogte daarvan vast.

RECHTEN BEGUNSTIGERS

Article 12:

Behalve overige rechten die aan begunstigers bij of krachtens deze statuten worden toegekend, hebben zij het recht de door de vereniging georganiseerde wedstrijden, oefeningen en andere evenementen bij te wonen.

BESTUUR

Article 13:

1. Het bestuur bestaat uit tenminste drie en maximaal vijf seniorleden doch steeds een oneven aantal personen, die door de algemene vergadering worden benoemd.
 - a. De benoeming geschiedt uit leden die tenminste een jaar lid van de vereniging zijn, behoudens het bepaalde in lid.
 - b. De voorzitter wordt in functie benoemd.
2. De algemene vergadering kan besluiten dat een lid van het bestuur buiten de leden wordt benoemd.
3. De benoeming van bestuursleden geschiedt uit een of meer bindende voordrachten, behoudens het bepaalde in lid. Tot het opmaken van zulk een voordracht zijn bevoegd zowel het bestuur als vijf leden. De voordracht van het bestuur wordt bij de oproeping voor de vergadering meegedeeld. Een voordracht door vijf of meer leden moet voor de aanvang van de vergadering schriftelijk bij het bestuur worden ingediend.
4. Aan elke voordracht kan het bindend karakter worden ontnomen door een met tenminste twee/derde van de uitgebrachte stemmen genomen besluit van de algemene vergadering, genomen in een vergadering waarin tenminste twee/derde van de leden vertegenwoordigd is.
5. Is geen voordracht opgemaakt, of besluit de algemene vergadering overeenkomstig het voorgaande lid de opgemaakte voordrachten het bindend karakter te ontnemen, dan is de algemene vergadering vrij in de keus.
6. Indien er meer dan een bindende voordracht is, geschiedt de benoeming uit die voordrachten.

EINDE BESTUURSLIDMAATSCHAP-PERIODIEK, LIDMAATSCHAP SCHORSING

Article 14:

1. Elk bestuurslid, ook wanneer hij voor een bepaalde tijd is benoemd, kan te allen tijde door de algemene vergadering worden ontslagen of geschorst. Een schorsing die niet binnen drie maanden gevolgd wordt door een besluit tot ontslag, eindigt door het verloop van die termijn.
2. Elk bestuurslid treedt uiterlijk drie jaar na zijn benoeming af, volgens een door het bestuur op te maken rooster van aftreding. De aftredende is herkiesbaar. Wie in een tussentijdse vacature wordt benoemd, neemt op het rooster de plaats van zijn voorganger in.
3. Het bestuurslidmaatschap eindigt voorts: --ten aanzien van een bestuurslid dat uit de leden benoemd is: door het eindigen van het lidmaatschap van

Honorary members are exempt from paying an annual contribution.

4. The association can set an entrance fee for members or beneficiaries. The general meeting determines the amount thereof.

RIGHTS BENEFICIARIES

Article 12:

In addition to other rights granted to patrons by or pursuant to these articles of association, they have the right to attend competitions, exercises and other events organized by the association.

BOARD

Article 13:

1. The board consists of at least three and no more than five senior members, but always an odd number of persons, who are appointed by the general meeting.
 - a. The appointment is made from members who are members of the association for at least one year, subject to the provisions in paragraph.
 - b. The chairman is appointed in office.
2. The general meeting may decide that a member of the management board is appointed outside the members.
3. The appointment of board members shall take place from one or more binding nominations, with the exception of the provisions of paragraph 4. Until the preparation of such a nomination, both the board and five members are authorized. The nomination of the board is communicated to the meeting notice. A nomination by five or more members must be submitted to the board in writing before the start of the meeting.
4. The binding nature of each nomination may be withdrawn by a resolution of at least two thirds of the votes cast of the general meeting taken at a meeting in which at least two thirds of the members are represented.
5. If no nomination has been made, or if the general meeting decides, in accordance with the preceding paragraph, to remove the nominated nominations from the binding nature, then the general meeting is free to choose.
6. If there is more than one binding nomination, the appointment will be made from those nominations.

END OF DIRECTORS MEMBERSHIP PERIOD, MEMBERSHIP SUSPENSION

Article 14:

1. Any member of the board, even if appointed for a certain period of time, may be dismissed or suspended by the general meeting at any time. A suspension that is not followed within three months by a decision to dismiss, ends by the expiry of that term.
2. Each board member resigns no later than three years after his appointment, according to a schedule of resignation to be drawn up by the board. The resigning person is eligible for re-election. Those who are taken in an interim vacancy will include the location of their predecessor on the schedule.
3. The board membership also ends: -
 - a. with regard to a board member appointed from the members: by terminating the membership of

- de vereniging;
- b. door bedanken.

4. Indien in het bestuur een of meer vacatures ontstaan blijven de overige bestuursleden een bevoegd college vormen, tenzij het aantal zitting hebbende bestuursleden minder bedraagt dan twee. in dat laatste geval zijn de overgebleven bestuursleden verplicht binnen een termijn van een maand na het ontstaan van de laatste vacature een algemene ledenvergadering bijeen te roepen, waarin wordt voorzien in de ontstane vacature(s). Overigens is het bestuur - bevoegd om tot de eerstvolgende algemene vergadering zelfstandig te voorzien in ontstane vacature(s).

BESTUURS FUNCTIES BESLUIJVORMING VAN HET BESTUUR

Artikel 15

1. Het bestuur wijst uit zijn midden een secretaris en een penningmeester aan. Het kan voor elk hunner uit zijn - midden een vervanger aanwijzen. Een bestuurslid kan meer dan ten functies bekleden.
2. Van het verhandelde in elke vergadering worden door de- secretaris notulen opgemaakt, die door de voorzitter en de secretaris worden vastgesteld en ondertekend. Artikel 10 boek 2 van het Burgerlijk wetboek is op het nemen van besluiten toepasselijk.
3. Bij huishoudelijk reglement kunnen andere regelen aangaande de vergaderingen van en de besluitvorming het bestuur worden gegeven.

BESTUURSTAARVERTEGENWOORDIGING

Artikel 16

1. Behoudens de beperkingen volgens de statuten is het bestuur belast met het besturen van de vereniging.
2. Het bestuur is bevoegd onder zijn verantwoordelijkheid bepaalde onderdelen van zijn taak door commissies die door het bestuur worden benoemd.
3. Het bestuur is, mits met goedkeuring van de algemene vergadering, bevoegd tot het sluiten van overeenkomsten tot het kopen, vervreemden of bezwaren van registergoed derden, het sluiten van overeenkomsten waarbij de vereniging zich als borg of hoofdelijk medeschuldenaar verbindt, zich voor een derde sterk maakt of zich tot zekerheidstelling voor een schuld van een derde verbindt. Op het ontbreken van deze goedkeuring kan door en tegen derden geen beroep worden gedaan.
4. Het bestuur behoeft eveneens goedkeuring van de algemene vergadering voor besluiten tot:
 - i. Het aangaan van rechtshandelingen en het verrichten van investeringen een bedrag of waarde van dertigduizend gulden te boven gaande, of waardoor de vereniging langer dan één jaar gebonden is, onverminderd het hierna onder II bepaalde.
 - a. het huren, verhuren en op andere wijze in gebruik

the association;

- b. thank you.

4. If one or more vacancies arise in the board, the other board members will continue to form a competent board, unless the number of board members who are sitting is less than two. in the latter case, the remaining board members are obliged to convene a general meeting of members within a period of one month after the last vacancy has arisen, in which the vacancy (s) that have arisen will be provided. Incidentally, the board - authorized to provide independent vacancies for the next general meeting.

MANAGEMENT FUNCTION CONTROLLING OF THE BOARD

Article 15

1. The board appoints a secretary and a treasurer from among its members. It can be a substitute for each of them - in the middle. A board member can then hold positions.

2. Minutes of the proceedings at each meeting shall be drawn up by the secretary, which shall be adopted and signed by the chairman and the secretary. Article 10 of Book 2 of the Civil Code is applicable to the taking of decisions.

3. Rules governing the meetings and the decision-making can be given to the board by means of internal regulations.

DIRECTOR REPRESENTATION

Article 16

1. Subject to the restrictions in accordance with the articles of association, the board is charged with the management of the association.

2. The board is authorized under its responsibility certain parts of the task by committees appointed by the board.

3. With the approval of the general meeting, the board is authorized to enter into agreements for the purchase, alienation or encumbrance of registered property, the conclusion of agreements whereby the association becomes a guarantor or joint and several co-debtor, for a third to make a firm commitment or to provide security for a debt of a third party. The absence of this approval can not be invoked by and against third parties.

4. The board also requires the approval of the general meeting for resolutions to:

- i. The entering into of legal acts and the making of investments exceed an amount or value of thirty thousand guilders, or because of which the association is bound for more than one year, without prejudice to the provisions under II below.

- a. renting, letting and in other ways in use

of genot verkrijgen en geven van onroerende goederen

- b. Het aangaan van overeenkomsten vereniging waarbij aan de vereniging een bankkrediet wordt verleend;
- c. Het ter leen verstrekken van gelden, alsmede het ter leen opnemen van gelden, waaronder niet is begrepen het gebruikmaken van een aan de vereniging verleend bankkrediet.
- d. Het aangaan van dadingen;
- e. Het optreden in rechte, waaronder begrepen het voeren van arbitrale procedures, doch met uitzondering van het nemen van conservatoire maatregelen en van het nemen van die rechtsmaatregelen, die geen uitstel kunnen lijden.
- f. Het sluiten en wijzigen van arbeidsovereenkomsten.

5. Op het ontbreken van deze goedkeuring kan door en tegen derden geen beroep worden gedaan.
6. Onverminderd het in de laatste volzin van lid 3 bepaalde wordt de vereniging in en buiten rechte vertegenwoordigd door voorzitter of secretaris of penningmeester te samen met een ander bestuurslid.
7. De vereniging wordt tegenover giro Rijkspostspaarbank en banken vertegenwoordigd door de penningmeester tenzij de betrokken rechtshandeling een bedrag bij het ingaan van de benoeming van de penningmeester door de algemene vergadering vast te stellen, te boven gaat in welk geval voorzitter en penningmeester, bij ontstentenis van de voorzitter en penningmeester en tenminste een ander lid van het bestuur de vereniging vertegenwoordigen.

JAARVERSLAG REKENING EN VERANTWOORDING..

Artikel 17

1. Het verenigingsjaar loopt van Een januari - tot en met Eenendertig december.
2. Het bestuur is verplicht van de vermogenstoestand van de vereniging zodanige aantekeningen te houden dat daaruit te allen tijde haar rechten en verplichtingen kunnen worden gekend.
3. Het bestuur brengt op een algemene vergadering binnen vier maanden na afloop van het verenigingsjaar. behoudens verlenging van deze termijn door de algemene vergadering, zijn jaarverslag uit en doet, onder overlegging van een balans en een staat van baten en lasten, rekening en verantwoording over zijn in het afgelopen boekjaar gevoerd bestuur. Na verloop van de termijn kan ieder lid deze rekening en verantwoording in rechte van het bestuur vorderen.
4. De algemene vergadering benoemt jaarlijks uit de leden een commissie van tenminste twee personen, die geen deel mogen uitmaken van het bestuur. De commissie onderzoekt de rekening en verantwoording van het bestuur en brengt aan de algemene vergadering verslag van haar bevindingen uit.
5. Vereist bijzondere boekhoudkundige kennis, dan kan de commissie

or obtaining and giving pleasure to immovable property

- b. Entering an association agreement whereby a bank credit is granted to the association;
- c. The lending of funds, as well as the borrowing of funds, which does not include the use of a bank credit granted to the association.
- d. Entering settlements;
- e. Acting in court, including the conduct of arbitration proceedings, but with the exception of taking precautionary measures and taking such legal measures, which can not be postponed.
- f. Closing and changing employment contracts.

5. The absence of this approval cannot be invoked by and against third parties.

6. Without prejudice to the provisions of the last sentence of paragraph 3, the association will be represented in and out of court by the chairman or secretary or treasurer together with another board member.

7. The association will be vis-à-vis giro Rijkspost savings bank and banks represented by the treasurer, unless the relevant legal act exceeds an amount at the time of the appointment of the treasurer by the general meeting, in which case chairman and treasurer, in the absence of the chairman and treasurer and at least one other member of the board represent the association.

ANNUAL REPORT ACCOUNTS AND RESPONSIBILITY ..

Article 17

1. The association year runs from January to December 31st.
2. The board is obliged to keep such records of the capital position of the association that its rights and obligations can be known at any time.
3. The board will attend a general meeting within four months after the end of the association year. subject to the extension of this period by the general meeting, its annual report shall, and submit, together with a balance sheet and a statement of income and expenditure, account and accountability for its management conducted during the past financial year. After the expiry of the term, each member can claim this account and justification from the board.
4. The general meeting annually appoints from the members a committee of at least two persons, who may not be a member of the board. The committee examines the account and responsibility of the management board and reports its findings to the general meeting.
5. If special accounting knowledge is required, then the committee can

van onderzoek zich door een deskundige doen bijstaan. Het bestuur is verplicht aan de commissie alle door haar gewenste inlichtingen te verschaffen, haar desgewenst de kas en de waarden te vertonen en inzage van de boeken en bescheiden der vereniging te geven.

6. De last van de commissie kan te allen tijde door de algemene vergadering worden beroepen, doch slechts door de benoeming van een andere commissie.
7. Het bestuur is verplicht de bescheiden bedoeld in de leden 2 en 3, tien jaar lang te bewaren.

ALGEMENE VERGADERING

Artikel 18

1. Aan de algemene vergadering komen in de vereniging alle bevoegdheden toe, die niet door de wet of de statuten aan het bestuur zijn opgedragen.
2. Jaarlijks, uiterlijk vier maanden na afloop van het verenigingsjaar, wordt een algemene vergadering de jaarvergadering gehouden. In de jaarvergadering komen onder meer aan de orde:
 - a. Het jaarverslag en de rekening en verantwoording bedoeld in artikel 17 met het verslag van de aldaar bedoelde commissie.
 - b. De benoeming van de in artikel 17 genoemde commissie voor het volgende verenigingsjaar.
 - c. Begroting voor het komende jaar.
 - d. Voorziening in eventuele vacatures.
 - e. Voorstellen van het bestuur of de leden, aangekondigd bij de oproeping voor de vergadering.
 - f. Vaststellen van het bedrag bedoeld in artikel 16 lid
3. Andere algemene vergaderingen worden gehouden zo dik wjl het bestuur dit wenselijk oordeelt.
4. Voorts is het bestuur op schriftelijk verzoek van tenminste een zodanig aantal leden als bevoegd is tot het uitbrengen van een/tiende gedeelte der stemmen verplicht tot het bijeenroepen van een algemene vergadering op een termijn van niet langer dan vier weken. Indien aan het verzoek binnen veertien dagen geen gevolg wordt gegeven, kunnen de verzoekers zelf tot die bijeenroeping overgaan door oproeping overeenkomstig artikel 22 of bij advertentie in tenminste een ter plaatse waar de vereniging gevestigd is veel gelezen dagblad.

TOEGANG EN STEMRECHT

Artikel 19

1. Toegang tot de algemene vergadering hebben alle leden van de vereniging, het bestuurslid dat geen lid van de vereniging is, alle begunstigers. Geen toegang hebben geschorste leden en geschorste bestuursleden.
2. Over toelating van andere dan de in lid 1 bedoelde personen beslist de algemene vergadering.
3. Ieder senior lid van de vereniging dat niet geschorst is, heeft een stem. Het bestuurslid dat geen lid van de vereniging is, heeft een raadgevende stem.
4. Een lid kan zijn stem door een schriftelijk daartoe gemachtigd ander lid uitbrengen.

VOORZITTERSCHAP NOTULEN

of research to be assisted by an expert. The board is obliged to provide the commission with all the information it desires, to display its cash and securities if desired and to provide access to the books and documents of the association.

6. The burden of the commission may be invoked at any time by the general meeting, but only by the appointment of another committee.
7. The board is obliged to keep the documents referred to in paragraphs 2 and 3 for ten years.

GENERAL MEETING

Article 18

1. At the general meeting all powers vested in the association that are not assigned to the board by law or the articles of association.
2. Every year, no later than four months after the end of the association year, a general meeting is held at the annual meeting. The annual meeting will include the order:
 - a. The annual report and the account and account referred to in Article 17 with the report of the commission referred to therein.
 - b. The appointment of the committee referred to in Article 17 for the next association year.
 - c. Budget for the coming year.
 - d. Provision in possible vacancies.
 - e. Proposals from the board or the members, announced at the convocation of the meeting.
3. Determining the amount referred to in Article 16 paragraph
3. Other general meetings are held as often as the management judges this desirable.
4. Furthermore, at the written request of at least such a number of members as being competent to cast one tenth of the votes, the board is obliged to convene a general meeting within a period of no longer than four weeks. If the request is not complied with within fourteen days, the applicants themselves may proceed to such a convocation by convocation in accordance with Article 22 or by advertising in at least one place where the association is established.

ACCESS AND VOTING RIGHT

Article 19

1. Admission to the general meeting has all members of the association, the board member who is not a member of the association, all the beneficiaries. No access to suspended members and suspended board members.
2. The general meeting decides on the admission of persons other than those referred to in paragraph 1.
3. Every senior member of the association who is not suspended has a vote. The board member who is not a member of the association has an advisory vote.
4. A member may cast his vote by another member appointed in writing.

PRESIDENCY MINUTES

Artikel 20

1. De algemene vergaderingen worden geleid door de voorzitter van de vereniging of zijn plaatsvervanger. Ontbreken de voorzitter en zijn plaatsvervanger, treedt eender andere bestuursleden door het bestuur aan te wijzen als voorzitter op. Wordt ook op deze wijze niet in het voorzitterschap voorzien, dan voorziet de vergadering daarin zelve.
2. Van het verhandelde in elke vergadering worden door de secretaris of een ander door de voorzitter daartoe aan gewezen persoon notulen gemaakt, die door de voorzitter en de notulist worden vastgesteld en ondertekend. Zij die de vergadering bijeenroepen kunnen een notarieel proces-verbaal van het verhandelde doen opmaken. De inhoud van de notulen of van het proces-verbaal wordt ter kennis van de leden gebracht.

BESLUITVORMING VAN DE ALGEMENE VERGADERING

Artikel 21

1. Het ter algemene vergadering uitgesproken oordeel van de voorzitter dat door de vergadering een besluit is genomen is beslissend. Hetzelfde geldt voor de inhoud van een genomen besluit voor zover gestemd werd over een niet schriftelijk vastgelegd voorstel.
2. Wordt echter onmiddellijk na het uitspreken van het in het eerste lid bedoeld oordeel de juistheid daarvan betwist, dan een nieuwe stemming plaats, wanneer de meerderheid der vergadering of, indien de oorspronkelijk stemming niet hoofdelijk of schriftelijk geschiedde, een stemgerechtigde aanwezige dit verlangt. Door deze nieuwe stemming vervallen de rechtsgevolgen van de oorspronkelijke stemming.
3. Voor zover de statuten of de wet niet anders bepalen, worden alle besluiten van de algemene vergadering genomen met volgestrekte meerderheid uitgebrachte stemmen.
4. Blanco stemmen worden beschouwd als niet te zijn uitgebracht.
5. Indien bij een verkiezing van personen niemand de volgestrekte meerderheid heeft verkregen, heeft een tweede stemming, of ingeval van een bindende voordracht, een tweede stemming tussen de voorgedragen kandidaten, plaats. Heeft alsdan weder niemand de volgestrekte meerderheid verkregen, dan vinden herstemmingen plaats, totdat hetzij een persoon de volgestrekte meerderheid heeft verkregen, hetzij tussen twee personen is gestemd en de stemmen staken. Bij gemelde herstemmingen (waaronder niet is begrepen de tweede stemming) wordt telkens gestemd tussen de personen, op wie bij de voorafgaande stemming is gestemd, evenwel uitgezonderd de persoon, op wie bij die voorafgaande stemming het geringste aantal stemmen is uitgebracht. Is bij die voorafgaande stemming het geringste aantal stemmen op meer dan een persoon uitgebracht, dan wordt door loting uitgemaakt, op wie van die personen bij de

Article 20

1. The general redemptions are led by the chairman of the association or his deputy. If the chairman and his deputy are absent, other board members are appointed by appointing the board as chairman. If the chair is also not provided in this way, the meeting itself provides for this.
2. Minutes shall be taken of the proceedings at each meeting by the secretary or any other person appointed by the chairman, who shall be drawn up and signed by the chairman and the minutes secretary. Those who convene the meeting can draw up a notarial record of the trade. The content of the minutes or the official report is brought to the knowledge of the members.

DECISION-MAKING OF THE GENERAL MEETING

Article 21

1. The opinion of the chairman pronounced at the general meeting that a decision has been taken by the meeting is decisive. The same applies to the content of a decision taken in so far as it was voted on a proposal that was not laid down in writing.
2. However, immediately after pronouncing the judgment referred to in the first paragraph, the correctness of this is disputed, then a new vote shall take place if the majority of the meeting or, if the original vote was not in writing or in writing, a person entitled to vote required this. Due to this new vote, the legal consequences of the original vote will expire.
3. Insofar as the articles of association or the law do not provide otherwise, all resolutions of the general meeting shall be taken by a simple majority of votes cast.
4. Blank votes are considered not to have been cast.
5. If no person has obtained the absolute majority in an election of persons, a second ballot or, in the case of a binding nomination, a second ballot will take place between the nominated candidates.

If no one obtains the absolute majority again, then re-votes will take place until either a person has obtained the absolute majority or two persons have voted and the votes ceased.

In the case of reported votes (not including the second ballot), a vote shall be taken each time between the persons who voted in the previous ballot, except for the person who received the smallest number of votes in the preceding ballot.

If the smallest number of votes has been cast on more than one person at the time of the preceding vote, it will be decided by lot to which of those persons

nieuwe stemming geen stemmen meer kunnen worden uitgebracht.

Ingeval bij een stemming tussen twee personen de stemmen staken, beslist het lot wie van beiden is gekozen.

6. Indien de stemmen staken over een voorstel niet rakende verkiezing van personen, dan is het verworpen.
7. Alle stemmingen geschieden mondeling, tenzij de voorzitter een schriftelijke stemming gewenst acht of een der stemgerechtigden zulks voor de stemming verlangt. Schriftelijke stemming geschiedt bij ongetekende, gesloten briefjes. Besluitvorming bij acclamatie is mogelijk, tenzij een stemgerechtigde hoofdelijke stemming verlangt.
8. Een eenstemmig besluit van alle leden, ook al zijn dezen niet in een vergadering bijeen, heeft, mits met voorkennis van het bestuur genomen, dezelfde kracht als een besluit van de algemene vergadering.
9. Zolang in een algemene vergadering alle leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, kunnen geldige besluiten worden genomen, mits met algemene stemmen, omtrent alle aan de orde komende onderwerpen dus mede een voorstel tot statutenwijziging of tot ontbinding ook al heeft geen oproeping plaatsgehad of is deze niet op de voorgeschreven wijze geschied of is enig ander voorschrift omtrent het oproepen en houden van vergaderingen of een daarmee verband houden van vergaderingen of een daarmee verband formaliteit niet in acht genomen.

BIJEENROEPING ALLGEMENE VERGADERING

Artikel 22

1. De algemene vergaderingen worden bijeengeroepen door het bestuur. De oproeping geschiedt schriftelijk aan de adressen van de leden volgens het ledenregister bedoeld in artikel 4. De termijn voor de oproeping bedraagt tenminste zeven dagen.
2. Bij de oproeping worden de te behandelen onderwerpen vermeld, onverminderde het bepaalde in artikel 23.

STATUTENWIJZIGING

Artikel 23

1. In de statuten van de vereniging kan geen verandering worden gebracht dan door een besluit van een algemene vergadering, waartoe is opgeroepen met de mededeling dat aldaar wijziging van de statuten zal worden voorgesteld.
2. Zij die de oproeping tot de algemene vergadering ter behandeling van een voorstel tot statutenwijziging hebben gedaan, moeten tenminste vijf dagen voor de vergadering een afschrift van dat voorstel, waarin de voorgedragen wijziging woordelijk is opgenomen, op een daartoe geschikte plaats voor de leden ter inzage leggen tot, na afloop van de dag waarop de vergadering wordt gehouden. Bovendien wordt een afschrift als hiervoor bedoeld, aan alle leden toegezonden.
3. Een besluit tot statutenwijziging behoeft tenminste twee/derde van de uitgebrachte stemmen, in een vergadering waarin tenminste twee/derde van de leden tegenwoordig of vertegenwoordigd is. Is niet twee/derde van de leden tegenwoordig of vertegenwoordigd, dan wordt binnen

new votes no votes can be cast.

In the event of a tie between two persons, the vote decides which of them is chosen.

6. If the votes were against a proposal of no election of persons, then it was rejected.

7. All votes shall be oral, unless the chairman considers a written vote desirable or one of the persons entitled to vote so requires the vote. Written voting takes place with unsigned, closed notes. Decision making by acclamation is possible, unless a voting person requires a roll call vote.

8. A unanimous decision by all members, even if they are not in a meeting, has the same force as a resolution of the general meeting, provided with prior knowledge of the board.

9. As long as all members are present or represented at a general meeting, valid resolutions can be passed, provided with unanimous consent, on all subjects that are discussed, also a proposal to amend the Articles of Association or to dissolve even if no notice has been given or is this has not been done in the prescribed manner or has any other provision concerning the calling and holding of meetings or a related meeting or a related formality not been observed.

MEETING ALL-MEETING MEETING

Article 22

1. The general meetings are convened by the board. The convocation shall be made in writing to the addresses of the members according to the register of members referred to in Article 4. The term for the convocation shall be at least seven days.

2. The convening notice shall state the subjects to be dealt with, without prejudice to the provisions of Article 23.

STATUTE CHANGE

Article 23

1. No changes can be made to the articles of association of the association other than by a resolution of a general meeting, which has been called up with the announcement that the amendment of the articles of association will be proposed there.

2. Those who have convened the general meeting to discuss a proposal to amend the articles of association must, at least five days before the meeting, submit a copy of that proposal, in which the proposed amendment has been worded verbally, in a suitable place for the members. to inspect until after the day on which the meeting is held. In addition, a copy as referred to above is sent to all members.

3. A resolution to amend the articles of association requires at least two-thirds of the votes cast, in a meeting in which at least two-thirds of the members are present or represented. If two thirds of the members are not present or represented, then they will enter

vier weken daarna een tweede vergadering bijeenroepen en gehouden, waarin over het voorstel zoals dat in de vorige vergadering aan de orde is geweest, ongeacht het aantal tegenwoordige of vertegenwoordigde leden, kan worden besloten, mits met een meerderheid van tenminste twee/derde van de uitgebrachte stemmen.

4. Een Statutenwijziging treedt niet in werking dan nadat hiervan een notariële akte is opgemaakt. Tot het doen-verlijden van de akte is ieder bestuurslid bevoegd.

ONTBINDING

Artikel 24

5. De vereniging kan worden ontbonden door een besluit van de algemene vergadering. Het bepaalde in de leden 1, 2 en 3 van het voorgaande artikel is van overeenkomstige toepassing.
6. Het batig saldo na vereffening vervalt aan degenen die ten tijde van het besluit tot ontbinding lid waren. Ieder hunner ontvangt een gelijk deel. Bij het besluit tot ontbinding kan echter ook een andere bestemming aan het batig saldo worden gegeven.

HUISHOUDELIJK REGLEMENT

Artikel 25

7. De algemene vergadering kan een huishoudelijk reglement vaststellen.
8. Het huishoudelijk reglement mag niet in strijd zijn met de wet ook waar die geen dwingend recht bevat, noch met de statuten.

SLOTBEPALING

Artikel 26

Voor de eerste maal worden benoemd tot leden van het bestuur

four weeks thereafter a second meeting was convened and held, in which the proposal as discussed at the last meeting, irrespective of the number of present or represented members, can be decided, provided that with a majority of at least two thirds of the cast. to vote.

4. An amendment to the articles of association will not take effect until a notarial deed has been drawn up. Every board member is authorized to exercise the deed.

DISSOLUTION

Article 24

5. The association can be dissolved by a decision of the general meeting. The provisions of paragraphs 1, 2 and 3 of the preceding article shall apply mutatis mutandis.

6. The positive balance after liquidation lapses to those who were members at the time of the decision to dissolve. Each of them receives an equal share. In the decision to dissolve, however, another destination can also be given to the credit balance.

HOUSEHOLD RULES

Article 25

7. The general meeting can adopt a set of rules.

8. The rules of procedure may not be in conflict with the law even where it does not contain mandatory law, nor just the articles of association.

FINAL PROVISION

Article 26

OVERGANGSBEPALINGEN

In verband met het feit dat deze vereniging werd opgericht ter voortzetting van de afdeling cricket binnen de te Eindhoven gevestigde vereniging Sportclub Tegenbosch, gelden de volgende bepalingen:

A

1. Alle leden van de afdeling cricket van de vereniging Sportclub Tegenbosch worden per heden van rechtswege lid van de vereniging Cricketclub PSV-Tegenbosch.
2. Zij hebben in afwijking van het daaromtrent in deze statuten bepaalde het recht tot drie maanden heden het lidmaatschap van Cricketclub PSV-Tegenbosch op zeggen.
3. Zij kunnen zich door de opzegging als bedoeld in lid 2. niet onttrekken aan de verplichtingen, welke zij- ten opzichte van de oude vereniging reeds hadden, ook indien de vorderingen ten behoeve van die vereniging en ten laste van de opzeggende leden aan de vereniging cricketclub PSV-Tegenbosch worden overgedragen.

B

1. Alle ereleden van de afdeling cricket van de vereniging Sportclub Tegenbosch worden in afwijking van het in - artikel 4 lid 4 bepaalde par heden van rechtswege erelid van de vereniging Cricket club- PSV Tegenbosch, indien zij althans erelid zijn geworden op grond van aanbeveling door de afdeling cricket van Sportclub Tegenbosch, of indien zij op grond van he bepaalde in de overgangsbepalingen van de akte van zes en twintig april negentienhonderd drie en tachtig voor mij, notaris verleden vanuit de - afdelingen hockey, tennis, cricket en pétanque destijds gefuseerde verenigingen Hockey-en-n Tennisclub Eindhoven en Hockey-Tennis- Cricketclub ereleden van de vereniging Sportclub Tegenbosch zijn geworden.
2. Zij hebben het recht zich te verzetten tot deze benoeming tot erelid van de onderhavige vereniging tot drie maanden na heden.

C

1. In afwijking van het daaromtrent in artikel 23. bepaalde zullen de statuten met gewone meerderheid van stemmen ongeacht het aantal aanwezige leden, gewijzigd worden:
2. Indien daartoe door de algemene vergadering wordt besloten in een vergadering, welke voor een maart negentienhonderd zes en tachtig dient te worden gehouden.
3. Indien de betrokken overkoepelende sportbonden bezwaar maken tegen een of meer bepalingen van deze statuten.

TRANSITIONAL PROVISIONS

In connection with the fact that this association was set up for the continuation of the cricket department within Eindhoven Sportclub Tegenbosch, the following provisions apply:

a

1. All members of the cricket division of the association Sportclub Tegenbosch will become members of the association Cricketclub PSV-Tegenbosch.
2. Notwithstanding the relevant provisions of these articles of association, they have the right to terminate the membership of Cricketclub PSV-Tegenbosch up to three months to this day.
3. With the cancellation as referred to in paragraph 2, they can not escape the obligations which they already had vis-à-vis the old association, even if the claims on behalf of that association and on behalf of the terminating members club cricket club PSV-Tegenbosch are transferred.

B

1. All members of the cricket division of the association Sportclub Tegenbosch will, by way of derogation from the provisions of Article 4 paragraph 4, be legally an honorary member of the association Cricket club-PSV Tegenbosch, if they have at least become an honorary member on the grounds of recommendation by the cricket division of Sportclub Tegenbosch, or if it, on the basis of the provisions of the transitional provisions of the deed of six and twenty April, nineteen hundred and eighty-three for me, notary past from the - departments hockey, tennis, cricket and pétanque merged associations Hockey -en-n Tennis club Eindhoven and Hockey-Tennis- Cricket club honorary members of the association Sportclub Tegenbosch have become.

2. They have the right to oppose this appointment as honorary member of the present association until three months after the present.

C

1. Contrary to the relevant provisions in Article 23., the articles of association will be amended by a simple majority vote, regardless of the number of members present:

2. If so decided by the general meeting in a meeting, which must be held before a March nineteen six hundred and eighty-eight.

3. If the sporting associations in question object to one or more provisions of these articles of association.

Page 12 left blank, not translated

Page 12 left blank, not translated